

Energizer®

ACCU recharge

Charger/Ladegerät CHP41UK
Charger/Ladegerät CHP41EU

Energizer SA
43, rue Louis-Joseph Chevrolet
CH - 2300 La Chaux-de-Fonds
Switzerland

Charges: 2/4 AA and AAA
AC Input: 100-240VAC, 50/60Hz 7.5W
Charging current: 2 or 4 AA - 2 x 2.8VDC 300mA
2 or 4 AAA - 2 X 2.8VDC 120mA

EMG 9087TI

GB CHARGE AA, AAA, BATTERIES 2 OR 4 AT A TIME. OPERATING INSTRUCTIONS:

- Before charging, remove protective plastic from positive end of charging bay. Load batteries into charger.
- Insert batteries to match the polarity marks (+ and -).
- Charging the batteries.
- Plug in the charger into a standard AC outlet.
- Charge.
- First, the charger detects batteries, then the LCD displays time needed to charge the batteries.
- Charging indication:
 - Count down status – display shows approximate charging time with battery icon and countdown numbers of 8, 6, 4, 2 and 0.
 - Bad battery – light(s) blink rapidly when charger detects bad batteries (i.e. Alkaline battery)
- Remove the batteries when done charging.
 - Note:
 - The charger display is most accurate with fully discharged batteries. It is not an instant battery tester. When partially charged batteries are inserted it may take up to 30 minutes for display to calibrate.
 - Bad battery callouts represent pairs of batteries. The two left-most or two right-most bad battery indicators will always illuminate together when at least one bad battery is detected within the pair.
- Store.
- Unplug the charger from the AC outlet.

CAUTION:

To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:
• Charge only Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. Charging any other types of batteries may cause them to leak, rupture or explode. • Do not open battery, dispose of in fire, put in backwoods, mix with used or other battery types or short circuit – may ignite, explode, leak or get hot causing injury. • Use the charger only in dry locations. Keep away from rain, snow or excessive moisture. • Never plug battery chargers into an extension cord. • Do not operate the charger if damaged. • Do not disassemble, modify any part of the charger, or attempt to use the charger as a power source.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



I CARICARE 2 O 4 BATTERIE AA O AAA PER VOLTA.. ISTRUZIONI:

- Prima di caricare togliere la plastica protettiva dalla polarità positiva dell'alloggiamento di carica. Caricare le batterie nel caricatore.
- Inserire le batterie secondo i contrassegni di polarità (+ e -).
- Carica delle batterie.
- Inserire il caricatore in una presa Ca. standard.
- Caricare.
- Il caricatore rileva dapprima le batterie, quindi il display LCD visualizza il tempo di carica delle suddette.
- Indicazione di carica:
 - Stato di conto alla rovescia: il display visualizza il tempo di carica approssimativo con l'icona della batteria e le cifre di conto alla rovescia 8, 6, 4, 2 e 0.
 - Batteria non adatta – quando il caricatore rileva batterie non adatte (come quelle alcaline), le spie lampeggiano rapidamente.
- Una volta terminata la carica togliere le batterie dal caricatore.
 - Note:
 - Il display del caricatore è particolarmente accurato quando si inseriscono batterie completamente scariche. Non costituisce un tester istantaneo delle batterie. Quando si inseriscono batterie parzialmente cariche, possono volerci fino a 30 minuti per la taratura del display.
 - Le indicazioni di batterie non adatte si riferiscono a coppie di batterie. I due indicatori delle batterie all'estrema sinistra o destra si illuminano sempre assieme quando viene rilevata almeno una batteria inadatta nella coppia.
- Conservare.
- Scolligare il caricatore dalla presa Ca.

AVVERTENZE:

Al fine di evitare lesioni personali e danni alle cose causati, tra l'altro, dal rischio di scosse elettriche o incendio:
• Caricare esclusivamente batterie ricaricabili all'anodo di nichel metallo (NiMH). La carica di altri tipi di batterie può causare perdite, spaccature o esplosioni delle stesse. • Non aprire le batterie, smaltirle nel fuoco, inserirle secondo le polarità inverse, mischiarle a batterie usate o di altro tipo o cortocircuitarle. Si corre il rischio che le batterie si infiammino, esplodano, perdano o si scaldino causando lesioni. • Usare il caricatore esclusivamente in ambienti asciutti. Tenerlo lontano da pioggia, neve o umidità eccessiva. • Non collegare mai il caricatore a prolunga. • Non utilizzare il caricatore, se danneggiato. • Non smontare, modificare il caricatore o tentare di usarlo come alimentatore.
Fare attenzione che i bambini non giochino con il dispositivo. Il presente apparecchio non è adatto per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) dalle capacità fisiche o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto il controllo di una persona responsabile della loro sicurezza o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio.



P CARREGA EM SIMULTÂNEO 2 OU 4 PILHAS AA OU AAA. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

- Antes de carregar, retirar o plástico de protecção do lado positivo da célula de carga. Colocar as pilhas no carregador.
- Introduza as pilhas respeitando as marcas de polaridade (+ e -).
- Carregar as pilhas.
- Ligar o carregador a uma tomada AC normal.
- Carregar.
- Primeiro, o carregador detecta as pilhas, em seguida o LCD indica o tempo necessário para carregar as pilhas.
- Indicação de carga:
 - Contagem decrescente – o visor indica o tempo aproximado de carga com o ícone da pilha e os indicadores de contagem decrescente 8, 6, 4, 2 e 0.
 - Pilha errada – a(s) luz(es) piscam(m) rapidamente quando o carregador detecta pilhas erradas (por ex. pilhas alcalinas).
- Retirar as pilhas depois de carregadas.
 - Note:
 - As indicações no visor do carregador são mais exatas quando as pilhas estão totalmente descarregadas. Não se trata de um equipamento de teste instantâneo de pilhas. Quando se introduzem pilhas parcialmente descarregadas o visor poderá demorar até 30 minutos a calibrar.
 - Os avisos de pilhas erradas representam pares de pilhas. Os dois indicadores de pilha errada mais à esquerda ou mais à direita acendem sempre juntos quando é detectada pelo menos uma pilha errada no par.
- Guardar.
- Desligar o carregador da tomada AC.

AVISO:

Para evitar ferimentos e danos materiais devido a risco de choque eléctrico ou incêndio, não se deve:
• Carregar apenas pilhas recarregáveis de Níquel Hidreto-Metalíco (NiMH). Se carregar qualquer outro tipo de pilhas estas podem vazar, abrir ou explodir. • As pilhas nunca devem ser abertas, eliminadas em foguetes, colocadas ao contrário, misturadas com pilhas usadas ou de outro tipo – podem incendiar-se, explodir, vazar ou aquecer, causando ferimentos. • Usar o carregador apenas em locais secos. Manter afastado da chuva, neve ou humidade excessiva. • Nunca ligar carregadores de pilhas a uma extensão eléctrica. • Não utilizar o carregador, se danificado. • Não desmontar nem modificar qualquer parte do carregador, nem tentar usá-lo como fonte de alimentação.
As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, excepto quando supervisionadas ou ensinadas relativamente ao uso do aparelho por pessoa responsável pela sua segurança.



NL LAAD AA-, AAA-BATTERIJEN; 2 OF 4 PER KEER. GEBRUIKSAANWIJZING:

- Verwijder de beschermfolie aan het positieve uiteinde van de lader vooraleer te laden. Laad de batterijen in de lader.
- Plaats de batterijen volgens de polariteitstekens (+ en -).
- Opladen van de batterijen.
- Steek de stekker van de lader in een standaard stopcontact.
- Laad op.
- Eerst detecteert de lader de batterijen, daarna toont de LCD de tijd nodig om de batterijen op te laden.
- Oplaadindicatie:
 - Afhefstatus: geeft bij benadering de laadtijd weer met batterijicootje en afdelnummers 8, 6, 4, 2 en 0.
 - Slechte batterij: lichtje(s) knipperen/knippen snel wanneer de lader slechte batterijen detecteert (bijv. alkalinebatterijen).
- Verwijder de batterijen wanneer het opladen voorbij is.
 - Opmerking:
 - De display van de lader is het meest accuraat met volledig opgeladen batterijen. Het is geen instant batterijtester. Wanneer gedeeltelijk opgeladen batterijen erin geplaatst worden, kan het tot 30 minuten duren vooraleer de lader gekalibreerd is.
 - Meldingen over slechte batterijen gaan over paren batterijen. De twee meest linkse of twee meest rechtse batterijindicatoren zullen altijd samen oplichten wanneer minstens één slechte batterij in het paar wordt gedetecteerd.
- Opslaan.
- Trek de stekker van de lader uit het stopcontact.

VOORZICHTIG:

Om het risico van persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te door, maar niet beperkt, elektrische schokken of brand te vermijden:
• Enkel oplaadbare nikkel-metalhydride (NiMH) batterijen opladen. Andere types batterijen opladen kan ertoe leiden dat ze lekken, scheuren of exploderen. • Open geen batterijen, gooi ze niet in het vuur, zet ze niet omgekeerd in, meng ze niet met gebruikte of andere batterijtypes en veroorzaak geen kortsluiting. De batterijen kunnen vlam vatten, opblazen, lekken of heet worden en zo verwondingen veroorzaken. • Gebruik de lader enkel op droge locaties. Uit de buurt houden van regen, sneeuw of buitensporige vochtigheid. • Steek batterijladers nooit in een verbindingsdoos. • Gebruik de lader niet indien het beschadigd is. • Haal de lader niet uit elkaar, wijzig niets aan de onderdelen en probeer de lader niet te gebruiken als stroombron.
Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, behalve indien ze onder supervisie zijn of instructies krijgen over het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.



FIN LATAA AA- JA AAA-AKUT 2 TAI 4 KERRALLAAN. KÄYTTÖOHJEET:

- Poista suojamuovi laturin positiivisesta päästä ennen lataamista. Laita akut laturiin.
- Varmista, että akut ovat oikein päin (+ ja -).
- Varmista lataaminen.
- Liitä laturi tavalliseen seinäpistoräysään.
- Lataus.
- Aluksi laturin tummistaa akut, minkä jälkeen näyttössä näkyy akkujen lataamiseen tarvittava aika.
- Latauksen ilmaisin:
 - Aikalaskenta - näyttössä näkyy likimääräinen latausaika ja akun kuvake sekä aikakalskennan numerot 8, 6, 4, 2 ja 0.
 - Huono akku - valo(t) vilkkuu nopeasti, kun laturin tummistaa väärityyppisen akun (ts. alkaliskä).
- Poista akut latauksen päätyttyä.
 - Huomautus:
 - Laturin näyttö on tarkin täysin tyhjen akkujen kohdalla. Tämä ei ole akkujen pikatestauslaitte. Kun laturiin laitetaan puoli(ki tyhjentyneitä akkuja, näyttöön kalibrointi voi kestää jopa 30 minuuttia.
 - Huono akun ilmaisin viittaa akkuparille. Kaksi äärväivämällä tai ääriäkoilla olevaa huonoan akun ilmaimista syytyvät aina yhdessä, kun vähintään yksi vääräntyyppinen akku haullaan.
- Säilytys.
- Irrota laturin pistoke seinästä.

VAROITUS:

Välttääksesi sähköiskun tai tulipalon aiheuttamilla, näihin kuitenkin rajoittumatta, henkilö- ja omaisuusvahingoilla:
• Lataa vain uudelleenlatautuvia nikkelimetallihydridiakkuja (NiMH). Muun tyyppisten akkujen lataaminen voi johtaa akkujen vuotamiseen, puhkeamiseen tai räjähtämiseen. • Älä avaa akkuja, hävitä niitä polttamalla, äsytä niitä väkisin päin, sekoita käyttettyjä tai eri tyyppisiä akkuja tai albeasta olosuhtia, sillä nämä voivat aiheuttaa tulipalon, räjähtävyyden, vuodon tai kuumentumista johtavan henkilövahinkoin. • Käytä laturia vain kuivassa paikassa. Eä saa altistaa sateelle, lumelle tai liialliselle kosteudelle. • Älä koskaan liitä akkukaluste jatkokohtoon. • Älä käytä laturia, jos se on vahingoittunut. • Älä pura laturia, muunna mitään sen osaa tai yritä käyttää sitä virrallatteenä.
Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteen kanssa. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisillä tai henkisillä kyvyilläään tai aisteillaan rajoittuneiden taikka kokemusta ja tietoa väillä olevien henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, jollei heitä valvota tai ohjaa laitteen käytössä joko, joko vastaa heidän turvallisuudessaan.



AA-AAA NIMH

APPROX CHARGING TIMES (H)*

AA	1300mAh 1700mAh 2000mAh 2300mAh 2450mAh 2650mAh	4.5hr 5.5hr 6.0hr 7.0hr 7.5hr 8.0hr
AAA	850mAh 900mAh 1000mAh	6.5hr 6.5hr 7.0hr

*Temps de charge approximatifs, Ориентировочное время зарядки, Приблизний час зарядки, Približni čas nabijeni baterij, Temps approximatifs de carica, Tempri approssimativi di carica, Tempi approssimativi de carga, Średni czas ładowania, Batterierens anslæde opladningstider, Parisisen likimääräiset latausaajat, Batterierens ungefärliga laddningstider, Ungefähre ladezeit, Χρόνοι φόρτισης μπαταριών, Şarj süresi (s).

FEATURES:

- Charges up to 4 AA/AAA batteries at same time
- Energy Star approved for US
- Charge time countdown
- Battery charge status fuel gauge
- Good bad battery status
 - Primary battery detection
 - Bad battery detection
 - Reverse-polarity protection
- Short circuit detection
- Auto shut off
 - AV detection
 - Max timer control (8hr)

F CHARGEZ DES PILES AA, AAA, PAR DEUX OU PAR QUATRE. MODE D'EMPLOI:

- Avant de charger, retirez le plastique de protection du côté positif du compartiment de charge. Insérez les piles dans le chargeur.
- Insérez les piles en respectant le sens des symboles de polarité (+ et -).
- Chargement des piles.
- Branché le chargeur à une prise secteur standard.
- Processus de chargement.
- Dans un premier temps, le chargeur détecte les piles puis l'affichage indique le temps nécessaire pour recharger les piles.
- Indicateur de charge:
 - Compte à rebours – l'affichage indique le temps de charge approximatif à l'aide d'une icône pile et par compte à rebours de 8, 6, 4, 2 à 0.
 - Piles inadéquates – la /les diode(s) clignotent rapidement lorsque le chargeur détecte des piles inadéquates (piles alcalines, par exemple).
- Retirez les piles rechargées.
 - Remarque:
 - L'affichage est au plus précis quand les piles sont complètement déchargées. Cet appareil n'est pas un testeur de piles instantané. En cas d'insertion de piles partiellement chargées, l'affichage peut prendre jusqu'à 30 minutes pour se calibrer.
 - Indicateur de piles inadéquates concerne les paires de piles. Les témoins de piles gauches ou de piles droites extérieures inadéquates s'allument toujours en même temps lorsqu'au moins une pile inadéquates est détectée dans une paire de piles.
- Rangement.
- Débranchez le chargeur de la prise secteur.

ATTENTION:

Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration d'objets quelconques, associé entre autres au risque de choc électrique ou d'incendie:
• Ne rechargez que des piles rechargeables de type nickel-métal-hydrure (NiMH). Charger d'autres types de piles peut entraîner une fuite, une rupture ou l'explosion des piles. • Les piles ne doivent pas être ouvertes, jetées au feu, insérées dans le mauvais sens, mélangées avec des piles usagées, d'autres types de piles ou court-circuitées – elles risquent de s'enflammer, d'exploser, de fuir ou de chauffer et de vous blesser. • N'utilisez le chargeur qu'en milieu sec. Protégez-le de la neige ou d'un excès d'humidité. • Ne branchez jamais les chargeurs de piles à l'aide d'une rallonge. • N'utilisez pas un chargeur endommagé. • Veillez à ne pas démonter, modifier une pièce quelconque du chargeur ou essayer de vous en servir comme d'une source d'alimentation.
Surveillez les enfants, pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil. Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites sans expérience ou connaissances, à moins qu'elles n'aient été surveillées ou instruites par un tiers responsable de leur sécurité.



E PARA CARGAR PILAS AA / AAA, 2 O 4 AL MISMO TIEMPO. INSTRUCCIONES PARA SU FUNCIONAMIENTO:

- Antes de cargar las pilas, retire el plástico protector del extremo positivo del compartimento de carga. Introduzca las pilas en el cargador.
- Introduzca las pilas de forma que sigan las marcas de polaridad (+ y -).
- Carge las pilas.
- Enchufe el cargador en una toma de corriente alterna estándar.
- Proceso de carga:
 - En primer lugar, el cargador detecta las pilas y, a continuación, la pantalla LCD muestra el tiempo necesario para cargarlas.
 - Indicación de la carga:
 - Cuenta atrás: La pantalla muestra el tiempo de carga aproximado con el icono de la pila y los números de la cuenta atrás: 8, 6, 4, 2 y 0.
 - Pila incorrecta: La luz o luces parpadean rápidamente cuando el cargador detecta pilas del tipo incorrecto (es decir, pilas alcalinas).
 - Extraiga las pilas cuando se acaben de cargar.
 - Note:
 - Como la pantalla del cargador funciona con la máxima precisión, las pilas deben estar completamente descargadas. No se trata de un comprobador instantáneo de las pilas. Cuando se introducen pilas con carga parcial, la calibración de la pantalla puede tardar hasta 30 minutos.
 - Los avisos de pilas incorrectas representan pares de pilas. Los dos indicadores de pila incorrecta situados más a la izquierda o los dos situados más a la derecha siempre se iluminarán a la vez cuando se detecte, como mínimo, una pila incorrecta en una pareja de pilas.
- Almacenamiento.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente alterna.

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones personales y daño a la propiedad debido a, entre otros, el riesgo de descarga eléctrica o incendio:
• Carge únicamente pilas recargables de níquel metal hidruro (NiMH). Si carga pilas de otros tipos es posible que sufran fugas, se rompan o exploten. • No abra la pila, no la eche al fuego, no la introduzca al revés, no la mezcle con pilas usadas ni con pilas de otros tipos ni cree un cortocircuito, ya que es posible que prenda fuego, explote, tenga fugas o se caliente causando lesiones. • Utilice el cargador únicamente en lugares secos. Manténgalo alejado de la lluvia, nieve o humedad excesiva. • Nunca enchufe los cargadores de pilas en una alargadera. • No utilice el cargador si está dañado. • No desmonte ni modifique ninguna parte del cargador, ni intente utilizarlo como fuente de energía.
Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidad mental o sensorial física reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que una persona responsable de su seguridad les supervise o proporcione instrucciones.



D KANN 2 ODER 4 AA BZW. AAA BATTERIEN GLEICHZEITIG AUFLADEN. NUTZUNGSANWEISUNG:

- Vor dem Aufladen den Plastikschutz vom positiven Pol des Ladegeräts entfernen. Batterien in das Ladegerät einlegen.
- Beim Einlegen der Batterien darauf achten, dass die Polaritätspunkte (+ und -) gleich sind.
- Aufladen der Batterien.
- Ladegerät an eine herkömmliche Wechselstromsteckdose anschließen.
- Ladevorgang.
 - Zunächst erkennt das Ladegerät die Batterien, dann zeigt die LCD-Anzeige die zum Aufladen benötigte Zeit an.
 - Ladeanzeige:
 - Countdown-Status: Die Anzeige zeigt die ungefähre Ladezeit durch das Batteriesymbol sowie die Countdown-Zahlen 8, 6, 4, 2 und 0 an.
 - Wenn die Batterie defekt oder nicht geeignet (z. B. Alkaline Batterie) ist, blinken die Leuchten schnell.
 - Batterien nach Ablauf der Ladezeit entnehmen.
 - Hinweis:
 - Die Anzeige des Ladegeräts ist am genauesten bei komplett entladenen Batterien. Es ist kein Schnelltester für Batterien. Wenn nur teilweise entladene Batterien eingelegt werden, kann es bis zu 30 Minuten dauern bis die Anzeige kalibriert ist.
 - Eine Meldung bezüglich defekter oder nicht geeigneter Batterien bezieht sich auf ein Batteriepaar. Die beiden linken, bzw. die beiden rechten Batterieanzeigen werden immer gemeinsam aufleuchten, wenn mindestens eine defekte oder nicht geeignete Batterie in dem Paar erkannt wird.
- Lagerung.
- Ladegerät aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG:

Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden, die unter anderem durch Elektrischock oder Feuer ausgelöst werden können, bitte beachten:
• Nur wiederaufladbare Nickelmetallhydrid-Batterien (NiMH) aufladen. Das Aufladen anderer Batterietypen kann dazu führen, dass diese auslaufen, aufplatzen oder explodieren. • Batterien nicht öffnen, durch Feuer erhitzen, mit umgekehrter Polarität einlegen, neue Batterien mit gebrauchten oder anderen Batteriearten verwenden oder kurzschließen. Dies stellt eine Entzündungs-, Explosions-, Auslauf-, bzw. Aufheizgefahr dar, was zu Körperverletzungen führen kann. • Das Ladegerät nur an trockenen Orten benutzen. Von Regen, Schnee oder übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten. • Ladegerät niemals an ein Verlängerungskabel anschließen. • Ladegerät bei Beschädigung nicht in Betrieb nehmen. • Ladegerät nicht zerlegen, umbauen oder Stromquelle nutzen.
Kinder sollten beaufsichtigt werden um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät sollte nicht von Kindern, Personen mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, es sei denn sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, hierbei beaufsichtigt oder haben von dieser Person Anweisungen im Bezug auf das Gerät erhalten.



DK AA, AAA, BATTERIER SKAL OPLADES 2 ELLER 4 AD GANGEN. BETJENINGSANVISNING:

- Inden opladningen skal det beskyttende plastik fjernes fra opladningsstationens positive ende. Sæt batterierne ind i opladeren.
- Batterierne skal indsættes således at de matcher polaritetsmærkerne (+ og -).
- Opladning af batterier.
- Sæt opladeren ind i en standard stikkontakt.
- Opladning.
- Opladeren detekterer først batterierne, og derefter viser LCD'en den tid der tager at oplade batterierne.
- Angivelse af opladning:
 - Medtellingstatus – displayet viser den omtrentlige opladningstid med batterikonet, og der nedtælles med numrene 8, 6, 4, 2 og 0.
 - Dårligt batteri – lys/lysene blinker hurtigt når opladeren detekterer dårlige batterier (f.eks. alkali-batterier).
- Hinweis:
 - Medtelling af batterierne færdig, skal de tages ud af opladeren.
 - Merke:
 - Opladerens display er mest nøjagtigt med helt afladte batterier. Det er ikke en øjeblikkelig batteritest. Når delvist opladede batterier indsættes, kan det tage op til 30 minutter før displayet begynder at kalibrere.
 - Et dårligt batteri repræsenterer et par dårlige batterier. Indikatorer for de to batterier længst til venstre eller højre vil altid lyse samtidigt, når mindst et dårligt batteri detekteres i parret.
- Opbevaring.
- Tag opladeren ud af vækselføtskontaktken.

FORSIGTIG:

For at undgå person- og ejendomskader på grund af, men ikke begrænset til, risiko for elektrisk stød eller brand:
• Lad kun Nikkelmetallhydrid (NiMH) genopladelige batterier. Opladning af andre batterityper kan føre til at de lekker, revner eller eksploderer. • Batterier må ikke åbnes smides på et bål, sættes ild, blandes med andre brugte eller andre batterityper eller kortsluttes, da det medfører fald kan blive arretet, lække eller blive varme og forårsage skader. • Opladeren må kun anvendes på tørre steder. Den må ikke komme i nærheden af regn, sne eller høj fugtighed. • Batteriopladeren må ikke sættes i en forlængerledning. • Opladeren må ikke bruges, hvis den er beskadiget. • Opladeren må ikke skilles ud, modificeres, og der må ikke gøres forsøg på at bruge opladeren som en strømkilde.
Børn skal være under opsyn for at sikre at de ikke leger med apparatet. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kendskab, medmindre de har modtaget vejledning eller instruktioner om apparatets brug af en person, som står ansvarlig for deres sikkerhed.



NO LAD OPP AA, AAA, 2 ELLER 4 BATTERIER OM GANGEN. BRUKSANVISNING:

- Før lading må beskyttelsesplasten fjernes fra den positive delen av laderommet. Sett batteriene i laderen.
- Sett inn batteriene i forhold til polaritetsmerkene (+ og -).
- Lad opp batterierne.
- Koble laderen til en vanlig stikkontakt.
- Lad.
- Først registrerer laderen batteriene, så viser LCD-vinduet nødvendig tid for å lade opp batterierne.
- Ladendikasjon:
 - Medtellingstatus – displayet viser omtrentlig ladetid med batterikon og nedtellingstallene 8, 6, 4, 2 og 0.
 - Dårlig batteri – lys/lysene blinker raskt når laderen registrer dårlige batterier (f.eks. alkaliske batterier).
- Ta ut batteriene når ladingen er ferdig.
 - Merke:
 - Ladedisplayet er svært nøyaktig med helt utladede batterier. Det er ikke en umiddelbar batteritest. Når delvis ladede batterier settes inn, kan det ta opp til 30 minutter før displayet er kalibrert.
 - Melding om dårlig batteri omfatter par av batterier. Indikatorer for dårlige batterier som står helt til venstre eller helt til høyre vil alltid lyse samtidig når det registreres minst ett dårlig batteri i paret.
- Oppbevar.
- Koble laderen fra stikkontakten.

FORSIKTIG:

For å unngå personskade og skade på eiendom for eksempel på grunn av elektrisk stød eller brann:
• Lad kun oppladbare nikkelmetallhydridbatterier (NiMH). Lading av andre typer batterier kan føre til at de lekker, revner eller eksploderer. • Du må ikke åpne batteriet, brenne det, sette det bak ild, blande det med brukte eller andre batterityper eller kortslutte det – det kan antennes, eksplodere, lække eller bli varmt og forårsake skade. • Laderen må kun brukes under tørre forhold. Medisfiser mot regn, sne og høy fuktighet. • Batteriladeren må aldri kobles til stjøtledninger. • Laderen på ikke brukes hvis den er skadet. • Ingen del av laderen må demonteres eller modificeres, og du må heller ikke brukes som strømkilde.
Barn må holdes under oppsyn for å unngå at de leker med apparatet. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysisk sansesapparat eller nedsatte mentale evner, eller som ikke har erfaring og kunnskap, med mindre de får veiledning (brevet eller instruksjoner) fra en person som har ansvar for deres sikkerhet.



SE LADDA BATTERIER AV TYP AA ELLER AAA, 2 ELLER 4 ÅT GÅNGEN. ANVÄNDARINSTRUKTIONER:

- Avlägga skyddsplaten på laddningsfackens positiva sida innan du börjar ladda batterier. Placera batterierna i laddaren.
- Placera batterierna så att polaritetsmärkningerna (+ och -) på batterierna matchar polaritetsmärkningarna i laddaren.
- Ladda batterierna.
- Anslut laddaren till ett vägguttag.
- Ladda.
- Först känner laddaren av batterierna. Därefter visar displayen hur lång tid det kommer att ta att ladda batterierna.
- Laddningsindikation:
 - Nedskrivning – displayen visar en ungefärlig laddningsnivå med batterikonen och nedräkningsfunktionen 8, 6, 4, 2 och 0.
 - Fel batteri – lamporna/lamporna blinkar snabbt när laddaren känner av ett felaktigt batteri (dvs. ett alkaliskt batteri).
- Ta ur batterierna när laddningen är klar.
 - *Obs:
 - Laddarens display visar exakt om batterierna är helt urladdade vid laddningens början. Laddaren kan inte användas för att snabbt kontrollera ett batteris laddningsstatus. När helt urladdade batterier placeras i laddaren kan det ta upp till 30 minuter innan displayen källretas.
 - Batterilamporna fungerar i par. De två lamporna längst till vänster respektive längst till höger tänds alltid tillsammans om minst ett av batterierna inom varje batteripar är felaktigt.
- Förvara laddaren.
 - Dra ut kontakten ur vägguttaget.

FÖRSIKTIGHET:

- Vita följande försiktighetsåtgärder för att undvika person- och egendomskada på grund av exempelvis elektrisk stöt eller eldsvåda.
- Ladda bara uppladdningsbara nickelmetallhydridbatterier (NiMH-batterier). Laddning av andra typer av batterier kan göra att dessa batterier läcker, spricker eller exploderar.
 - Batterierna får inte öppnas, kastas i öppen eld, installeras fel, felhåll, blandas med använda batterier eller andra batterityper, eller kortslutas – de kan då antändas, explodera, läcka eller bli mycket heta och orsaka skada. • Använd laddaren endast i torra utrymmen. Skydda den från regn, snö och alltför hög fuktighet. • Anslut aldrig batteriladdare till en förlängningskabel.
 - Använd inte laddaren om den är skadad. • Plöcka inte isär laddaren och modifiera inte någon del av den. Försök inte heller att använda den som kraftkälla.
 - Laddaren ska förvaras utom räckhåll för barn. Den är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida inte någon som ansvarar för deras säkerhet utöver tillsyn eller har tillhandahållit instruktioner om hur laddaren skall användas.



GR – NA ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΗΡΙΑΣ ΑΑ, ΑΑΑ ΣΕ ΟΜΑΔΕΣ ΤΙΝΩ 2 Η 4 ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Πριν από τη φόρτιση, φερόμαστε τα πλαστικά προστασία από το θετικό άκρο του φατνίου φορτιστή. Φορτίζετε τις μπαταρίες στο φορτιστή.
- Εισάγετε τις μπαταρίες με τρόπο ώστε να τρέψεται η παλκοτάξη σύμφωνα με τις ενδείξεις (+ και -).
- Φόρτιση μπαταριών.
- Συνδέστε το φορτιστή σε τυπική παροχή ρεύματος AC.
- Φορτίστε.
- Παύση, ή φορτιστής ανιχνεύει τις μπαταρίες, στη συνέχεια στην οθόνη LCD εμφανίζεται ο χρόνος που απαιτείται για τη φόρτιση των μπαταριών.
- Ενδείξη φόρτισης:
 - Κατάσταση αντίστροφης μέτρησης – στην οθόνη εμφανίζεται ο κατά προσέγγιση χρόνος φόρτισης με το εκκωκίω μπαταρίας και τους αριθμούς αντίστροφης μέτρησης 8, 6, 4, 2 και 0.
 - Μπαταρία εφορτισμένη τύπου – ή ενδεικτική λυχνία ή λυχνίες αναβοβλίνοντες γρήγορα όταν ο φορτιστής ανιχνεύσει μπαταρίες εφορτισμένη τύπου (δηλαδή, μπαταρία αλκαλικού τύπου).
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες, όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.
 - *Σημείωση:
 - Οι ενδείξεις στην οθόνη του φορτιστή είναι πλέον ακριβείς, όταν οι μπαταρίες είναι πλήρως εφορτισμένες. Δεν είναι δοκιμαστικό μπαταριών στυμίου, χρήσης. Όταν εισάγονται in μέσα φορτιστές μπαταριών, ενδείξεις να απαιτείται χρόνος βαθύπληρωσης οθόνης έως 30 λεπτά.
 - Οι ενδείξεις μπαταριών εφορτισμένων τύπου αντιπροσωπεύουν τον φορτιστή ή τη μπαταρία να χρησιμοποιείται το φορτιστή ως τύπου ισχύος.
 - Τα παύση θα πρέπει να επιβεβαιώνεται, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παύουν με τη συσκευή, ή συγκεκριμένη συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός αν αυτά τελούν υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομα το οποίο ενδέχεται να την ασφαλεία τους.
- Φαλακός.
 - Αποσυνδέστε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος AC.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμού και ζημιών στην ηλεκτρική λόγω ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς και όχι μόνο:
- No φορτίζετε μόνοι σας σπασμένο/χρηστές μπαταρίες τύπου NiMH (οξείδιο νικελίου μεταλλικό). Φόρτιση μπαταριών άλλου τύπου ενδέχεται να προκαλέσει διαρροή, ρήξη ή έκρηξη. • Μην ανιχνεύει τη μπαταρία, μην την απορρίψετε στα φώτα, μην την εισάγετε ανάποδα, μην τη χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με μπαταρίες άλλων τύπων και μην τη βυθίζετε/κονιάτε – ενδέχεται να αναφλέξει, να εκραγεί, να παρουσιάσει διαρροή ή να υπερβραχυωθεί προκαλώντας τραυματισμούς. • No χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε στενούς χώρους μόνο. No προφυλάγετε το φορτιστή από βροχή, χυμό ή υπερβολική υγρασία. • Μην ανοίξετε ποτέ φορτιστές μπαταριών σε καμία περίπτωση. • Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή, εάν έχει υποστεί ζημία. • Μην αποκαταστήσετε, τροποποιήσετε οποιοδήποτε ελάττωμα του φορτιστή ή επιτρέψετε να χρησιμοποιείται το φορτιστή ως τύπου ισχύος.
 - Τα παύση θα πρέπει να επιβεβαιώνεται, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παύουν με τη συσκευή, ή συγκεκριμένη συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός αν αυτά τελούν υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομα το οποίο ενδέχεται να την ασφαλεία τους.

RUS ОДНОВРЕМЕННО ЗАРЯЖАЕТ 2 ИЛИ 4 АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ СТАНДАРТА AA ИЛИ AAA. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

- Перед зарядкой снимите защитную пластиковую пленку с соединительного контакта отсека зарядки. Установите батареи в зарядное устройство.
- Установите батареи, соблюдая полярность (+ и -).
- Зарядка батарей.
- Подключите зарядное устройство в стандартную розетку переменного тока.
- Зарядка.
 - Смычка зарядное устройство обнаруживает батареи и затем на ЖК-экране показывается время, необходимое для зарядки батарей.
 - Индикация зарядки:
 - Состояние обратного отсчета – на дисплее показывается приближенное время зарядки со знаком батареи и цифровые значения отсчета 8, 6, 4, 2 и 0.
 - Неисправная батарея – индикатор(-ы) быстро мигает, когда зарядное устройство обнаруживает неисправные батареи (например, обратная полярность).
 - По окончании зарядки извлекайте батареи из зарядного устройства.
- Примечание:
 - Индикация на дисплее будет наиболее достоверной при полностью разряженных батареях. Данное устройство не является мгновенным тестером батарей. При установке частично заряженных батарей может потребоваться до 30 минут для калибровки дисплея.
 - Отображение неисправной батареи показывается для пары батарей. Два самых новых и два самых правых индикатора неисправной батарее будут всегда светиться вместе, когда в паре батарей будет обнаруживаться, как минимум, одна неисправная батарея.
- Хранение.
 - Выключите зарядное устройство из сетевой розетки переменного тока.



ОСТОРОЖНО:

- Во избежание получения травмы и повреждения собственности, но не ограничивая этим, в результате поражения электрическим током или пожара:
- Заряжайте только никель-металлогидридные (NiMH) подзаряжаемые батареи. Зарядка любых других типов батарей может привести к их утечке, разрыву или взрыву. • Не выбрасывайте батареи, не выбрасывайте в огонь, не устанавливайте обратной полярностью, не смешивайте вместе различные типы батарей и не допускайте короткого замыкания их контактов – они могут воспламениться, взорваться, потечь или магнетизм и привести к травме. • Используйте зарядное устройство только в сухих местах. Храните в месте, защищенном от воздействия дождя, снега или повышенной влажности. • Никогда не подключайте зарядные устройства в удлинитель. • Не пользуйтесь поврежденными зарядным устройством. • Не разбирайте, не модифицируйте какие-либо детали зарядного устройства и не пытайтесь использовать его в качестве источника питания.
 - Следует следить за тем, чтобы данное устройство не использовалось детьми как игрушка. Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, или лицами, не имеющими опыта и навыков обращения с устройством, без надлежащего надзора или инструктирования лицом, ответственным за их безопасность.

PL ŁADUJE 2 LUB 4 BATERIE TYPU AA LUB AAA JEDNOCZEŚNIE. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

- Przed rozpoczęciem ładowania należy usunąć plastikowy ochroniacz z dodatknej strony włączenia na baterie. Bateria należy umieścić w ładowarce.
- Baterie powinny zostać umieszczone zgodnie z oznaczeniem polaryzacji (+ i -).
- Ładowanie baterii.
- Ładowarkę należy podłączyć do normalnego gniazda AC.
- Ładowanie.
 - Na początku urządzenie odczytuje rodzaj baterii, a następnie na wyświetlaczu pojawia się przewidywany czas ładowania.
 - Wskaźniki dotyczące ładowania:
 - Status odczytania końcowego: na wyświetlaczu pojawia się orientacyjny czas ładowania oznaczony ikoną baterii i cyframi 8, 6, 4, 2 i 0.
 - Bateria nieprawidłowo: kiedy urządzenie wykrywa nieprawidłową baterię (np. baterię alkaliczną), lampka(-y) miga(-ją).
 - Po zakończeniu ładowania baterie należy usunąć.
 - *Uwaga:
 - Wyświetlacz ładowarki jest najbardziej dokładny, gdy baterie są całkowicie rozładowane. Urządzenie nie służy do sprawdzania baterii. Kiedy do ładowarki włożone zostaną częściowo naładowane baterie, wyświetlacz może kalibrować się do 30 minut.
 - Komunikaty o nieprawidłowych bateriach dotyczą dwóch sztuk baterii. Końcowe wskaźniki baterii prawy i lewy zawsze świecą razem, jeżeli wykryta zostanie co najmniej jedna nieprawidłowa bateria.
- Przechowywanie.
 - Ładowarkę należy wyłączyć z gniazdka.



UWAGA:

- Aby uniknąć obrażeń i zniszczenia przedmiotów między innymi przez poniesienie prądu lub ognia, należy:
- Ładować wyłącznie baterie typu NiMH (niklowo-metaloowo-wodowe). Ładowanie innych rodzajów baterii może spowodować wyciek, pęknięcie lub wybuch. • Nie należy otwierać baterii, wrzucać ich do ognia, zakładać przewody do oznaczenia polaryzacji, stosować z innymi rodzajami baterii ani wywoływać zwarcia. Może to spowodować zapłon, wybuch, wyciek lub porażenie. • Ładowarki można używać tylko w miejscach suchych. Chronić przed deszczem, śniegiem lub zbyt dużą wilgotnością. • Nigdy nie należy podłączyć ładowarek do przedłużacza. • Nie wolno korzystać z ładowarki uszkodzonej. • Nie należy rozmontowywać ani modyfikować żadnego elementu ładowarki ani stosować urządzenia jako źródła zasilania.
 - Należy pilnować, aby ładowarka nie bawiły się dziećmi. Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach sensorycznych lub umysłowych, nie posiadających doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo zapewni nadzór lub udzieli instrukcji użytkownika.

CZ BATERIE TYPU AA, AAA, NABÍJEJE 2 NEBO 4 SOUČASNĚ. NÁVOD K OBSLUZE:

- Před nabíjením odstraňte plastový ochranný proužek vespod přibitý pro baterie (část označená kladnou polaritou).
- Vložte baterie do nabíječky tak, aby odpovídaly označení polarity (+/-).
- Nabíjení baterii.
- Zapojte nabíječku do standardní zásuvky.
- Nabíjení.
 - V nabíječce se nejprve provede detekce baterií, pak se na LCD displeji ukážete nabíjení zobrazi čas potřebný k plnému nabití baterii.
 - Ukázat nabíjení:
 - Stav odpočítávání – na displeji je zobrazen přibližný čas nabíjení s ikonou baterie a čísla odpočítávání času 8, 6, 4, 2 a 0.
 - Vadná baterie – pokud nabíječka detekuje vadnou baterii, začne dioda (y) rychle blikat (napr. Při alkalické baterii).
 - Po ukončení nabíjení baterie vyjměte.
 - *Poznámka:
 - Nejvyšší přesnosti displeje nabíječky je dosaženo u zcela vybitých baterii. Tento spotřebič není rychlý zkoušeč baterii. Pokud se do nabíječky vloží částečně vybité baterie, může dojít k prodloužení doby kalibrace displeje až na 30 minut.
 - Ukazatel vadné baterie představuje jednu dvojici baterií. Ukazatele vadných baterií, kde jeden ukazatel zobrazuje pravý pár a druhý ukazatel levý pár baterií, budou svítit společně, pokud u každého páru dojde k detekci alespoň jedné vadné baterie.
- Skladování.
 - Odpojte nabíječku ze zásuvky.



UPOZORNĚNÍ:

- Abyste předešli poškození zdraví a majetku, které je převážně, ale ne výhradně, způsobeno vlivem elektrické proudu či požáru, dodržujte následující:
- Nabíjejte pouze dobíjecí akumulátore NiMH baterie. Nabíjení jakékoliv jiného typu baterii může způsobit jejich vtečení, prasknutí nebo explozi. • Baterie neotvírajte, nevhazujte do ohně, nekladejte obtebné, ani je nekombinujte s použitými ani jiným typem baterii a zabráte jejich zkratování - mohlo by dojít ke vznícení, explozi, vtečení či nadměrnému zahřátí a následnému zranění. • Používejte nabíječku pouze na suchých místech. Nevystavujte nabíječku dešti, sněhu či nadměrné vlhkosti. • Nigdy nezapojte nabíječku do prodlužovacího kabelu. • Nabíječku nepoužívejte, pokud je poškozena. • Zadržte část nabíječky neschůzíte a neopravujte, ani se nepokoušejte používat nabíječku jako zdroj napájení. Zvyšte pozornost, ať používáte spotřebič v blízkosti dětí a nenechávajte ho v dosahu dětí bez dozoru. Tento spotřebič není určen pro používání osobami (vrátane dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, pokiaľ osoba zodpovedná za jejich bezpečnosť neposkytuje dohľad nebo ich nepoučila o používání spotřebiče.

H EGYSZERRE 2 VAGY 4 DB AA, AAA MÉRŰTŰ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSÉRE ALKALMAS. HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

- Töltés előtt távolítsa el a miányan védőrést az akkumulátor pozitív végeiről/sarkáról. Helyezze az akkumulátorokat a töltőbe.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozásokat megfelelően polaritásmegjelöléssel (+ és -) csatlakoztassa.
- Csatlakoztassa a töltőt egy normál hálózati aljzathoz.
- Töltés.
 - A töltés érzékelé az akkumulátorokat, ezután az LCD kijelzőn megjelenik az akkumulátor töltéséhez szükséges idő.
 - A töltés jelzése:
 - Visszaszámlálás – a kijelzőn a töltés körülbelteli ideje látható az akkumulátor ikonjával és a visszaszámlálás 8, 6, 4, 2, valamint 0 számokból álló jelzésével.
 - Hibás akkumulátor – ha a töltő nem megfelelő akkumulátor (pl. alkáli elemet) érzékel, a jelzőfény(ek) gyorsan villog(nak).
 - A töltés befejeztével vegye ki az akkumulátorokat.
 - *Megjegyzés:
 - A töltő által kijelzett érték teljesen lemerült akkumulátorok esetében a leg pontosabb. Ez nem egy akkumulátorteszter. Részletesen feltöltött állapotú akkumulátorok behelyezésénél a töltés körülbelteli ideje látható az akkumulátor ikonjával és a visszaszámlálás 8, 6, 4, 2, valamint 0 számokból álló jelzésével.
 - Hibás akkumulátor jelzés akkumulátorokra vonatkozik. A két bal vagy jobb szélő, hibás akkumulátor jelző LED fény mindig egyszerre világít, ha a készülék legalább egy hibásakkumulátor érzékel a páron belül.
- Tárolás.
 - Húzza ki a töltőt a hálózati aljzathól.



VIGYÁZATI:

- De megelőzhető az egészségkárosodást vagy károsítást okozó személyi sérüléseket vagy anyagi kár elkerülése érdekében tartsa be az alábbiakat:
- Kizárólag nikkel-fém-hidrid (NiMH) akkumulátorokat töltsen. Más típusú akkumulátorok vagy elemek töltése azok szivárgását, kibekaszódását vagy robbanását okozhatja. • Ne nyissa fel, ne tegye ki tűznek az akkumulátorok, ne helyezze forróba a töltőbe, ne keverje a töltőbe és használja, illetve különböző típusú akkumulátorokat, és ne zárja őket rövidre – ellenkező esetben az akkumulátorok meggyulladhatnak, felrobbanhatnak, szivároghatnak vagy felrobbanhatnak, ezzel sérülést okozva. • A töltőt kizárólag száraz környezetben használja. Tartsa távol esztől, hőtől vagy túlzott nedvességtől. • Soha ne csatlakoztasson akkumulátortöltőt hosszabb ideig keresztül. • Ne használja a töltőt, ha sérült. • A töltő semelyik részét ne szerelje szét vagy módosítsa, és ne kísérlete meg a töltőt áramforrásként használni.
 - Figyeljen a gyermekre, hogy ne játszanak a készülékkel. A készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességgel, illetve nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket) általi használatra, kivéve, ha a biztonságos felkésztésért vállaló személy általi megfelelő felügyelet, valamint a készülék használatára vonatkozó utasítások birtokában teszik ezt.

TR AA, AAA PILLERI, 2 YA DA 4 ADET OLARAK ŞARJ EDEBİLİRSİNİZ. KULLANIM TALİMATLARI:

- Şarj etmeden önce, şarj etme yuvasını pozitif uçandaki koruyucu plastikleri çıkartın. Pilleri, şarj aletine yerleştirin.
- Pillerin kutu işaretlerini (+ ve -) doğru olarak şekilde yerleştirin.
- Pillerin şarj edilmesini.
- Pilleri standart bir AC prizine takın.
- Şarj edin.
- İlk önce, piller takıldığında şarj aleti pilleri tespit eder, daha sonra LCD panel pillerin şarj olmasi için gerekli süreyi gösterir.
- Şarj durumu:
 - Geçmiş sayım durumu – piller takıldığında LCD panelde bir pil ikonu ile birlikte yaklaşık şarj etme süresini ve 8,6,4,2 ve 0 olarak geçmiş sayım süresini gösterir.
 - Şarj aletine şarj edilmeden pil takıldığında (Alkali gibi) eşikler hızıca yavaş söner.
 - Şarj etme işlemi bittiğinde pilleri çıkartın.
 - *Not:
 - Şarj aletin pilleri tamamen boşalmas oludığında en doğru bilgilgi verir. Şarj aleti anında kullanılabilen bir pil test aracı değildir. Yan dolmuş piller takıldığında ayarılma yapması için yaklaşık 30 dakika gerekebilir.
- Kütu pil belirlenir her iki pil (iftin) gösterir. (iftlerden birinde en az bir pil boşalmas oludığında, en soldaki ya da en sağdaki iki kütu pil göstergesi her zaman birlikte yanacaktır.
- Saklama.
 - Şarj aletini AC prizden çekin.



UYARI:

- Sanihi olmayanla beraber, elektrik çarpması, yangın gibi durumlarda bireysel yaralanma ve ciddi hasardan kaçınmak için:
- Yalnızca şarj edilebilir NiMH (nikel metal hidrojen) pilleri şarj edin. Başka bir tür pilleri şarj etme işlemi yanlış kullanıma, parçalanmasına ya da patlamasına yol açabilir. • Pilin için acımayın, ateşe atmayın, şarj aletine ters takmayın, kullanımda ya da diğer pil türleriyle birlikte takmayın veya kısa devre yapmayın. Bu durumlarda tutuşma, patlama, süzürme veya ısınarak yaralanmalara neden olabilir. • Şarj aletini yalnızca kuru yerlerde kullanın. Yağmur, kar ve aşın nemden uzak tutun. • Şarj aletini sıkı uzatma kablosu ile kullanmayın. • Hasarlı şarj aletini kullanmayın. • Şarj aletini parçalarına ayırmayın, herhangi bir parçası üzerinde deşmişlik yapmayın veya güç kaynağı şeklinde kullanmayın. Çocukların cihaz ile oynamasına izin verilmemelidir. Bu cihaz, fiziksel ve zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve tecrübesi olmayan kişiler (çocukları dahil) kullanımı için değildir.

Charger will not work unless there are at least two batteries in one bay.

Bad battery icons flash when a battery should be thrown away.

Numeric indicator counts down in hours until batteries are fully charged. Battery gauge represents amount of power the batteries have.